

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala (සිංහල)

## Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi  
Mzimu Woyera.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu  
Khristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi  
mgonero wa Mzimu Woyera Khalani  
nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholembera

Abale (abale ndi alongo), tiyeni  
tivomereze machimo athu, Chifukwa  
chake kukonzekera kukondwerera  
zinsinsi zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu

Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu,  
abale ndi alongo, Kuti ndachimwa  
kwambiri, M'malingaliro anga ndi  
m'mawu anga, Zomwe ndachita  
komanso zomwe ndalephera kuchita,  
kudzera cholakwika changa, kudzera  
cholakwika changa, Mwa kulakwa  
kwanga kooopsa; Chifukwa chake  
ndikupempha kwa Mariya-namwali,  
Angelo onse ndi oyera mtima onse,  
Ndipo inu, abale ndi alongo,  
Kundipempherera kwa Ambuye  
Mulungu wathu.

Mulungu Wamphamvuyonse  
amatichitira chifundo, Mutikhulukire  
machimo athu, natibweretsa moyo  
wosatha.

INDITHIED ACT

( )

.

.

,

,

,

,

,

,

;

,

,

,

,

y

.

.

.

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala ( )

Ameni

Kheno

**Ambuye, chitirani chifundo.**

Ambuye, chitirani chifundo.

**Khristu, chitirani chifundo.**

Khristu, chitirani chifundo.

**Ambuye, chitirani chifundo.**

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu

Kumwambamwamba, ndi mtendere

padziko lapansi kwa anthu amene

akufuna zabwino. Timakutamandani,

timakudalitsani, timakukondani,

timakulemekezani, tikukuthokozani

chifukwa cha ulemerero wanu

waukulu, Yehova Mulungu, Mfumu ya

Kumwamba, O Mulungu, Atate

Wamphamvuzonse. Ambuye Yesu

Khristu, Mwana Wobadwa Yekha,

Ambuye Mulungu, Mwanawankhosa

wa Mulungu, Mwana wa Atate,

muchotsa machimo adziko lapansi,

tichitireni chifundo; muchotsa

machimo adziko lapansi, landirani

pemphero lathu; mwakhala pa dzanja

lamanja la Atate; tichitireni chifundo.

Pakuti Inu nokha ndinu Woyera. Inu

nokha ndinu Yehova, Inu nokha ndinu

Wammwambamwamba. Yesu Khristu,

ndi Mzimu Woyera, mu ulemerero wa

Mulungu Atate. Amene.

Kusonketsa

**Tiyeni tipemphere.**

Amene.

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala ( )

## Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

**Ambuye akhale nanu.**

Ndipo ndi mzimu wanu.

**Kuwerenga kwa Holy Gospel malinga  
ndi N.**

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

**Uthenga Wabwino wa Ambuye.**

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu  
Khristu.

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu  
mmodzi, Atate wamphamvu zonse,  
Mlengi wa kumwamba ndi dziko  
lapansi, zinthu zonse zooneka ndi  
zosaoneka. Ndikhulupirira mwa  
Ambuye mmodzi Yesu Khristu, Mwana  
wobadwa yekha wa Mulungu,  
wobadwa ndi Atate mibadwo yonse  
isanakhale. Mulungu wochokera kwa  
Mulungu, Kuwala kochokera ku  
Kuwala, Mulungu woona wochokera  
kwa Mulungu woona, wobadwa,  
wosapangidwa, wofanana ndi Atate;  
mwa Iye zinthu zonse zinalengedwa.  
Kwa ife anthu ndi ku chipulumutso  
chathu, iye anatsika kuchokera  
kumwamba. ndipo mwa Mzimu  
Woyera adabadwa mwa Namwali



Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala ( )

Ambuye alandire nsembe m'manja  
mwanu chifukwa cha ulemerero ndi  
ulemerero wa dzina lake, kwa ubwino  
wathu ndi zabwino za Mpingo wake  
wonse woyera.

Amene.

Pemphero la Ukaristia

**Ambuye akhale nanu.**

Ndipo ndi mzimu wanu.

**Kwezani mitima yanu.**

Timawakweza kwa Yehova.

**Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu  
wathu.**

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyera, Woyera, Woyera, Ambuye  
Mulungu wa makamu. Kumwamba ndi  
dziko lapansi zadzaza ulemerero  
wanu. Hosana m'Mwambamwamba.  
Wodala iye amene akudza m'dzina la  
Ambuye. Hosana  
m'Mwambamwamba.

**Chinsinsi cha chikhulupiriro.**

Timalengeza za imfa yanu, Yehova,  
ndi kuvomereza kuuka kwanu mpaka  
mutabweranso. Kapena: Pamene  
tidya Mkate uwu ndi kumwa chikho  
ichi, Timalalikira za imfa yanu,  
Yehova, mpaka mutabweranso.  
Kapena: Tipulumutseni, Mpulumutsi  
wa dziko lapansi, chifukwa cha  
Mtanda ndi Kuuka kwa akufa  
mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

**Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo  
opangidwa ndi chiphunzitso**

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala ( )

chaumulungu, ife tingayerekeze  
kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina  
lanu liyeretsedwe; ufumu wanu udze,  
kufuna kwanu kuchitidwe padziko  
lapansi monga kumwamba. Mutipatse  
ife lero chakudya chathu chalero,  
ndipo mutikhululukire zolakwa zathu.  
monga ife tiwakhululukira iwo amene  
atilakwira ife; ndipo musatitengere  
kokatiyesa; koma mutipulumutse kwa  
woyipayo.

Tipulumutseni, Ambuye,  
tikukupemphani, ku zoipa zonse,  
perekani mtendere masiku athu ano;  
kuti, ndi thandizo la chifundo chanu,  
titha kukhala omasuka ku uchimo  
nthawi zonse ndi wotetezedwa ku  
zovuta zonse, pamene tikudikira  
chiyembekezo chodalala ndi kudza kwa  
Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero  
ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati  
kwa Atumwi anu: Mtendere  
ndikusiyirani inu, mtendere wanga  
ndikupatsani; musayang'ane  
machimo athu, koma pa  
chikhulupiriro cha Mpingo wanu,  
ndipo mwachisomo amupatse  
mtendere ndi umodzi mogwirizana  
ndi chifuniro chanu. Amene ali ndi  
moyo ndi kulamulira ku nthawi za  
nthawi.

Amene.

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala ( )

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu  
nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha  
mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene  
amachotsa machimo adziko lapansi,  
tichitireni chifundo. Mwanawankhosa  
wa Mulungu, amene amachotsa  
machimo adziko lapansi, tichitireni  
chifundo. Mwanawankhosa wa  
Mulungu, amene amachotsa  
machimo adziko lapansi, tipatseni  
mtendere.

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu,  
tawonani Iye amene achotsa  
machimo adziko lapansi. Odala ali  
amene ayitanidwa ku mgonero wa  
Mwanawankhosa.

Ambuye, sindine woyenera kuti ulowe  
pansi pa denga langa, koma nenani  
mau okha, ndipo moyo wanga  
udzaciritsidwa.

Thupi (Magazi) a Khristu.

( ).

Amene.

Tiyeni tipemphere.

Amene.

**Miyambo yomaliza**

**Dalitso**

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Mulungu Wamphamvuzonse  
akudalitseni, Atate, ndi Mwana, ndi  
Mzimu Woyera.

Amene.

Chichewa (chiCheŵa)

Sinhala (සිංහල)

Kuchotsedwa ntchito

Pitani, Misa yatha. Kapena: Pitani,  
lengezani Uthenga Wabwino wa  
Ambuye. Kapena: Pitani mumtendere,  
mukulemekeza Ambuye ndi moyo  
wanu. Kapena: Pita mumtendere.

Zikomo Mulungu!

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC